

# Borgerlig vielse i Horsens, 8. oktober 1904

Georg Axel Valdemar Bodholdt og Else Marie Olsen  
Arbejdsafskrift af magistratens vielsesprotokol

Om afskriften. Teksten er tydet fra fotografier af den håndskrevne protokol og sammenholdt med en ældre afskrift. Original stavemåde er i vidt omfang bevaret; tegnsætning og enkelte forkortelser er normaliseret. Ord i [kantede parenteser] er usikre. Dette er ikke en fuldstændig bogstavret gengivelse.

Indledning Aar 1904 den 8de Oktober Efter Kl. 2½ mødte for Magistraten i Horsens ugift Tjenestekarl Georg Axel Valdemar Bodholdt og Ungpige Else Marie Olsen, begge af Væhr Sogn, til Foretagelse af deres borgerlige Vielse.

Fremlagt blev:

1. En skriftlig Erklæring fra Brudgom og Brud om at de agte at indgaa borgerligt Ægteskab for Magistraten i Horsens, hvilken Erklæring d. 16de Juli er tinglæst ved Væhr og Nim [retskredsens øvrige betegnelse ulæselig; muligvis to stednavne forbundet med »og«], samt en Erklæring fra dette Herreds Kontor af 7de ds. om at der ikke der er nedlagt noget Forbud mod Ægteskabets Indgaaelse.
2. Daabsattest for Brudgommen, hvorefter dennes fulde Navn er Georg Axel Valdemar Bodholdt, født i København d. 16de September 1878, Søn af Sadelmagermester Christian William Bodholdt og Hustru Martina Johanne Dorthea Pedersen, der begge bo i [Mikkalbryggersgade?] 12, København.
3. En i en Skudsmaalsbog indeholdt Daabsattest og Konfirmationsattest for Bruden, hvorefter dennes fulde Navn er Else Marie Olsen, født paa Haldrup Mark i Væhr Sogn d. 21de Januar 1878 og d. 10de April 1892 konfirmeret sammesteds, Datter af Husmand Rasmus Olsen og Hustru Johanne Marie, født Jensen, af hvilke den første boer paa Haldrup Mark, medens den sidste er død for 7 Aar siden sammesteds.
4. Attest fra Vestervoldgades Betalingsskole i København om at Brudgommen i Juli 1892 i Konfirmationsalderen er udskrevet af Skolens næstøverste Klasse.
5. To Vaccinationsattester om at saavel Brud som Brudgom med [Resultat?] er indpodet med Kokopper.
6. To Attester fra Sognepræsten i Væhr Sogn om at Brudgom og Brud er udmeldte af Folkekirken.
7. Attest fra Københavns Magistrat af 26de Juli om at Brudgommen er forsørgelsesberettiget der og ikke har nydt Fattighjælp der i Løbet af de sidste 5 Aar.
8. Forloverattest fra Smed Kristen Poulsen Olsen, Ny Havnegade 19, og Væver Marius Peter Pedersen, Havnen 23, om at hverken Brudgom eller Brud er bundne ved noget Ægteskabsløfte, eller henholdsvis i Ægteskab eller er saa nær beslægtede eller besvogrede, at de ikke maa indgaa Ægteskab sammen, samt at der i øvrigt intet er til Hinder for deres Ægteskab.

9. Skriftlig Begæring af 15de Juli fra Brudgom og Brud om at blive borgerlig viet af Magistraten i Horsens, indeholdende en Erklæring om at det er deres Agt at opdrage de Børn, de maatte faa i deres Ægteskab i Folkekirkens Lære, samt at de efter at være udmeldte af Folkekirken ikke er Medlemmer af noget her i Landet anerkendt Trossamfund.

Vielseshandlingen Det attesteredes, at der ikke fra Magistraten i Horsens er nedlagt noget Forbud mod Ægteskabets Indgaaelse.

Saa vel Brudgommen som Bruden erklærede, at de henholdt sig til deres Erklæring om i hvilken Tro, deres Børn skal opdrages.

Efterat Magistraten derefter paa lovbefalet Maade havde foreholdt Brudgom og Brud Ægteskabets Betydning og modtaget deres Erklæring om at ville have hinanden til Mand og Hustru, erklærede Magistraten Ægteskabet mellem Tjenestekarl Georg Axel Valdemar Bodholdt og Ungpige Else Marie Olsen, begge af Væhr Sogn, for at være lovligt og med fuld borgerlig Retsvirkning indgaaet.

Saa vel Ægtefællerne som Forloverne underskrev derpaa Protokollen.

#### Kildekritiske bemærkninger

Vielsens dato, parrets identitet, begæringen af 15. juli, udmeldelsen af folkekirken, erklæringen om børnenes opdragelse og vielsens juridiske afslutning fremstår med høj sikkerhed. Formuleringen i punkt 1, gadenavnet i punkt 2 og et ord i punkt 5 er usikre. Udmeldelsens præcise dato og årsagen til ønsket om borgerlig vielse fremgår ikke sikkert af denne protokol.

Kilde: Horsens Magistrats håndskrevne protokol over borgerlige velser, indførsel 8. oktober 1904, fotografier af opslaget (originalens sidetal bør kontrolleres ved arkivhenviisning). Afskrift udarbejdet oktober 2026.